

teatro Central

TEATRO

PASCAL RAMBERT
3 anunciaciones

ENE
16-17
12:00H
SALA A

ESTRENO EN ESPAÑA



© Marc Domege



Junta de Andalucía
Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico

AGENCIA ANDALUZA DE INSTITUCIONES CULTURALES



ORDEN DE CRISTO
Orden Espiritual y Militar de España



SINOPSIS

Tres actrices en el escenario, Silvia Costa y Bárbara Lennie en alternancia con Itsaso Arana y Audrey Bonnet, se reapropian del misterio de la Anunciación que protagonizan la Virgen María y el ángel Gabriel, encarnado por cada una de ellas en sus propias lenguas maternas. Tres monólogos en italiano, español y francés. Tres discursos performativos que ahondan en ese surco para cuestionarlo, para atraerlo a la modernidad. En este dispositivo, el público se convierte en el depositario de la revelación; él está en posición de recibir, en el estado de escucha de la Virgen.

¿Qué se podría anunciar en nuestra época? ¿Cuáles podrían ser los anuncios contemporáneos? ¿La catástrofe ecológica que está por llegar? ¿El fin del mundo? ¿El advenimiento de nuevos tiempos? ¿Una involución? Todo está abierto y la imaginación es la reina.

Pascal Rambert

PASCAL RAMBERT (Niza, 1962)


es autor, director de escena, realizador y coreógrafo. En 2016 recibió el Premio de Teatro de la Academia Francesa al conjunto de su obra.

Structure Production - Pascal Rambert & Paulin Roussille - está asociada al Théâtre des Bouffes du Nord desde 2017. Pascal Rambert es autor asociado al Teatro Nacional de Estrasburgo desde 2014 y artista asociado a El Pavón Teatro Kamikaze desde septiembre de 2017.

De 2007 a 2017 ha sido director de T2G-Théâtre de Gennevilliers, que transformó en centro dramático nacional de creación contemporánea consagrado exclusivamente a artistas vivos (teatro, danza, ópera, arte contemporáneo y cine).

Las creaciones teatrales y coreográficas de Pascal Rambert están producidas por Structure Production, con el apoyo del Ministerio de Cultura y Comunicación francés, y representadas internacionalmente: Europa, Centroamérica, Sudamérica, Norte de África, Rusia, Asia, Oriente Medio.

En Francia sus obras son editadas por Solitaires Intempestifs, aunque igualmente se traducen y publican en numerosos idiomas: inglés, ruso, italiano, alemán, japonés, mandarín, croata, esloveno, polaco, portugués, danés, español, catalán, holandés, tailandés, checo y griego. En nuestro país, los textos de *La clausura del amor*, *Ensayo* y *Hermanas* están editados por La Uña Rota.



Sus piezas coreográficas, entre ellas la última *Memento Mori* creada en 2013 en colaboración con el iluminador Yves Godin, se han representado en los principales festivales o espacios dedicados a la danza contemporánea de Montpellier, Aviñón, Utrecht, Ginebra, Liubliana, Skopie, Moscú, Hamburgo, Módena, Friburgo, Tokio y Nueva York.

Rambert ha puesto en escena varias óperas en Francia y Estados Unidos.

Es realizador de cortometrajes seleccionados y premiados en festivales como Pantin, Locarno, Miami o París.

Su obra *La clausura del amor*, creada en el Festival de Aviñón de 2011 con Audrey Bonnet y Stanislas Nordey, ha conocido un éxito mundial. El texto recibió en 2012 el Premio a la Mejor Creación de una obra en lengua francesa por el Sindicato de la Crítica y el Gran Premio de Literatura Dramática del Centre National du Théâtre. En 2013, Pascal Rambert recibe el Premio de Autor en el Palmarès du Théâtre. En 2015 se estrenó la versión en castellano, protagonizada por Bárbara Lennie e Israel Elejalde en el Festival Grec, Festival de Otoño a Primavera de la Comunidad de Madrid y El Pavón Teatro Kamikaze.

A finales de 2019, *La clausura del amor* se había representado casi 200 veces y se había traducido a 23 idiomas.

Ha creado adaptaciones de esta obra en 11 idiomas: en ruso para el Teatro del Arte de Moscú, en inglés en Nueva York, en croata en Zagreb, en italiano en Módena, Roma y el Piccolo Teatro de Milán, en japonés en Shizuoka, Osaka y Yokohama, en alemán en Berlín y en el Thalia Theater de Hamburgo, en español en Barcelona para el Festival Internacional Grec y en Madrid para el Festival de Otoño a Primavera de la Comunidad de Madrid y El Pavón Teatro Kamikaze, en danés en Copenhague, Aalborg, Aarhus y Odense, en chino maradín en Pekín y Shanghai, y en árabe en El Cairo, en finés en Helsinki.

Después de la gira francesa de *Une (micro) histoire économique du monde, dansée*, creada en el T2G-Théâtre de Gennevilliers en 2010, es adaptada por Rambert en Fujimi, Shizuoka y Miyazaki (Japón), Hamburgo y Karlstuhe (Alemania), Nueva York, Los Ángeles y Pittsburg (Estados Unidos), El Cairo (Egipto) y Bangkok (Tailandia).

Ha escrito el texto *Avignon à vie* leído por Denis Podalydès en la Cour d'Honneur du Palais des Papes para el Festival de Aviñón de 2013.

Rambert estrena su pieza *Répétition (Rehearsal)*, escrita para Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Stanislas Nordey y Denis Podalydès, el 12 de diciembre de 2014 en el T2G-Théâtre de Gennevilliers dentro del Festival de Otoño de París. En 2015, se realizó una gira de sesenta actuaciones en Lyon (FR), Vidy Lausanne (CH), Poitiers (FR), Modena (IT), Estrasburgo (FR), Clermont-Ferrand (FR), Paris (FR) en el Théâtre National de Chaillot, Orléans (FR), Chateaufallon (FR) y Valenciennes (FR).

En 2016 dirige la versión italiana, *Prova*, en el Teatro Arena del Sole de Bolonia y en el Piccolo Teatro de Milán, y en 2017 *Ensayo*, la versión española, en El Pavón Teatro Kamikaze de Madrid, interpretada por Israel Elejalde, María Morales, Jesús Noguero y Fernanda Orazi.

La Academia francesa premió *Ensayo* con la Medalla de Bronce 2015 del Premio Émile Augier de Literatura y Filosofía.

En junio de 2015, en Théâtre des Bouffes du Nord, Rambert presenta cinco de sus piezas: *Memento Mori*, *La clausura del amor*, *Avignon à vie*, *De mes propres mains* y *Libido Sciendi*.

En enero de 2016 crea su pieza *Argument*, escrita para Laurent Poitrenaux y Marie- Sophie Ferdane en el CDN Orléans/Loiret/Centre, que después la representa en La Comédie de Reims y en el T2G-Théâtre de Gennevilliers.

Ha escrito *Actrice* para los intérpretes del Teatro del Arte de Moscú, estrenada en Francia en diciembre de 2017 en Théâtre des Bouffes du Nord en París, con Marina Hands, Audrey Bonnet, Jakob Öhrman, Elmer Bäck, Rasmus Slätis, Jean Guizerix, Emmanuel Cuchet, Ruth Nüesch, Luc Bataïni, Lyna Khoudri, Yuming Hey, Sifan Shao, Laetitia Somé, y, en alternancia, Anas Abidar, Nathan Aznar y Samuel Kircher, en gira de enero a marzo de 2018. Creó *Glumica*, la versión croata de *Actrice* en el Théâtre National de Zagreb en febrero 2019.

En marzo de 2018 escribe y dirige *Reconstitution* para Véro Dahuron y Guy Delamotte en el Panta Théâtre de Caen.

En abril de 2018 escribe y dirige *Nos parents* para los actores de la Manufacture que se representa en Vidy Lausanne.

En septiembre de 2018 escribe y dirige su texto *Christine* en la Comédie de Ginebra como parte del Festival Julie's Party y crea la pieza *Teatro* para el Teatro Nacional D. Maria II de Lisboa.

En noviembre de 2018 pone en escena *Soeurs (Marina & Audrey)* un texto escrito para Marina Hands y Audrey Bonnet, interpretada por ellas mismas en Annency y París. En diciembre, se crea la versión española, *Hermanas (Barbara e Irene)* para Bárbara Lennie e Irene Escolar en el Teatro Central de Sevilla y el Teatro Pavón Kamikaze en Madrid.

De febrero a junio de 2019, fue artista visitante en el programa Belknap en Humanidades y profesor invitado en francés e italiano con Florent Masse en la Universidad de Princeton, Nueva Jersey. En mayo de 2019, dirigió a los estudiantes en su obra Otros. En marzo de 2019, creó 愛的落幕, la versión taiwanesa de *La clausura del amor* en el Metropolitan Theatre de Taipei.

En junio de 2019, creó *Mont Vérite*, texto escrito por un grupo de 44 alumnos de la escuela TNS para el Festival Printemps des Comédiens.

Escribió *Architecture* para Emmanuelle Béart, Audrey Bonnet, Anne Brochet, Marie-Sophie Ferdane, Arthur Nauzyciel, Stanislas Nordey, Denis Podalydès, Laurent Poitrenaux, Pascal Rénéric y Jacques Weber, que creó con ellos el 4 de julio de 2019 para la inauguración del Festival d'Avignon (FR) en la Cour d'Honneur del Palais des Papes, y que girará en Rennes (FR), Estrasburgo (FR), París (FR), Annecy (FR), Clermont-Ferrand (FR), Sceaux (FR), Valenciennes (FR), Lyon (FR) y Bolonia (IT).

En febrero de 2020, presentó su texto *Desaparecer* en el Teatro Juan Ruiz de Alarcón de la Ciudad de México (MEX).

Su última obra es *3 annonces* para Audrey Bonnet (FR), Silvia Costa (IT) y Barbara Lennie alternativamente con Itsaso Arana (ES).

EQUIPO ARTÍSTICO

TEXTO Y PUESTA EN ESCENA Pascal Rambert **CON** Audrey Bonnet (FR) Silvia Costa (IT) Barbara Lennie, en alternancia con Itsaso Arana (ES) **ESPACIO** Pascal Rambert y Yves Godin **ILUMINACIÓN** Yves Godin **VESTUARIO** Anaïs Romand **MÚSICA** Alexandre Meyer **COLABORACIÓN ARTÍSTICA** Pauline Roussille **GERENCIA** Alessandra Calabi **ILUMINACIÓN** Thierry Morin **DIRECCIÓN ESCÉNICA** Antoine Giraud **VESTUARIO** Marine Baney **DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN** Pauline Roussille **TRADUCTOR ESPAÑOL** Coto Adánez del Hoyo **TRADUCTOR ITALIANO** Chiara Elefante **SUBTÍTULOS** Alessandra Calabi **ADJUNTA DE PRODUCCIÓN** Juliette Malot **COORDINACIÓN, LOGÍSTICA** Sabine Aznar **PRODUCCIÓN DELEGADA** structure production **COPRODUCCIÓN** TNB - Théâtre National de Bretagne de Rennes (FR), Scène nationale du Sud-Aquitain (FR), Théâtre des Bouffes du Nord (FR)

Creación de 29 de septiembre de 2020, TNB-Théâtre National de Bretagne de Rennes

El texto *3 annonces* será publicado por ediciones Les Solitaires Intempestifs

Duración 1 hora y 30 minutos.

EN COLABORACIÓN CON:





>>próximamente

PROGRAMACIÓN SUSCEPTIBLE DE CAMBIOS.
Consulta periódicamente nuestra web para información actualizada.

ARTES PLÁSTICAS/DANZA
GRETA&ANNA

Mi madre muerta
ESTRENO ABSOLUTO

TEATRO
**ÀLEX RIGOLA/TITUS
ANDRÒNIC/HEARTBREAK
HOTEL**

La gaviota

DANZA/TEATRO
**GABRIELA CARRIZO/
FRANCK CHARTIER/
PEEPING TOM**

*Triptych: The missing door,
The lost room and The
hidden floor*
ESTRENO EN ESPAÑA